



## Rail Info Jungfrauabnahmen

Höheweg 35 · CH-3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 828 72 33 · info@jungfrau.ch · jungfrau.ch

GPS N 46.685750° E 7.856180°

## Öffnungszeiten · Opening hours

jungfrau.ch/info



# Jungfrauoch

TOP OF EUROPE

TOP-ANGEBOTE,  
TICKETS UND  
WEITERE INFOS UNTER  
JUNGFRAU.CH



Die schönsten Ausflüge  
in der Jungfrau Region



The most magnificent excursions  
in the Jungfrau Region



[jungfrau.ch/  
sitzplatzreservation](https://jungfrau.ch/sitzplatzreservation)

[jungfrau.ch/  
seatreservation](https://jungfrau.ch/seatreservation)

## Einzelplatz-Reservation Individual seat reservations

### Kleine Scheidegg – Jungfrauoch

**DE** Das Jungfrauoch–Top of Europe zählt zu den begehrtesten Reisezielen Europas. Als Einzelreisende und Kleingruppen können Sie für die Fahrt von Kleine Scheidegg nach Jungfrauoch–Top of Europe und zurück Ihre persönlichen Sitzplätze reservieren. Genießen Sie den Komfort eines garantierten Sitzplatzes sowohl auf der Berg- als auch auf der Talfahrt. Einzelplätze können Sie vor Antritt der Reise online oder an einem Bahnschalter der Jungfrau-Region buchen. Die Reservation ist nicht obligatorisch, wird jedoch aufgrund des hohen Gästeaufkommens im Sommer empfohlen.

**EN** The Jungfrauoch–Top of Europe is one of Europe's most popular destinations. Even individual travellers and small groups can reserve dedicated seats for the journey from Kleine Scheidegg to the Jungfrauoch–Top of Europe and back. Enjoy the comfort of a guaranteed seat on both the uphill and downhill journeys. You can reserve individual seats before the trip either online or at any Jungfrau Region railway ticket office. Reservation is not compulsory, but is recommended owing to the high number of guests in summer.



#1 OF 139 THINGS TO DO IN BERNESE OBERLAND · 2016  
2040 TRIPADVISOR REVIEWS

## Jungfraujoch – Top of Europe: Plan · Situation map



- 1** Station  
Tickets · Information
- 2** Gepäckschliessfächer · Left luggage lockers
- 3** Jungfrau Panorama  
360°-Kinoerlebnis, 4 Minuten · 360° Cinema experience, 4 minutes
- 4** Sphinx  
Aussichtspunkt · Viewpoint  
Watch Shop Kirchhofer

- 5** Aletschgletscher · Aletsch Glacier  
Snow Fun – Top of Europe
- 6** Mönchsjoche · Mönchsjoche Hut
- 7** Alpine Sensation
- 8** Eispalast · Ice Palace
- 9** Plateau  
Schnee und Eis · Snow and ice

- 10** Berghaus · Main complex  
Souvenir Shop, Tissot Shop  
Lindt Swiss Chocolate Heaven  
Restaurants

# Jungfrauoch



TOP OF EUROPE · 3454 m



Kaufen Sie  
Ihr Ticket online

[jungfrau.ch](https://jungfrau.ch)

Buy your ticket  
online

## LIEBE GÄSTE

**DE Willkommen auf 3454 Metern über Meer!**

Der Aufenthalt auf dem Dach Europas ist ein einmaliges Erlebnis. An 365 Tagen im Jahr steht für Sie eine Fülle von Attraktionen bereit. Genießen Sie die einzigartige Hochgebirgslandschaft des **UNESCO-Welterbes Swiss Alps Jungfrau-Aletsch** und den grandiosen Ausblick auf den Aletschgletscher, den grössten Gletscher der Alpen. Unternehmen Sie eine Hochgebirgstour an der frischen Bergluft oder einen wettersicheren Spaziergang mit spannender audio-visueller Unterhaltung. Lassen Sie sich durch die faszinierende Welt von Eis und Schnee verzaubern.

## DEAR GUESTS

**EN Welcome at 3454 metres above sea level!**

A visit to the roof of Europe is a unique experience. A wealth of attractions awaits you on 365 days of the year. Experience the unique high-mountain landscape of the **UNESCO World Heritage Swiss Alps Jungfrau-Aletsch** and the magnificent views of the longest glacier in the Alps, the Aletsch glacier. Take a high-level mountain hike in the clear Alpine air or enjoy a virtual walk with exciting audio-visual entertainment, whatever the weather. Experience the enchantment of the fascinating world of ice and snow.

## CHERS INVITÉS

**FR Bienvenue à 3454 mètres d'altitude!**

Le séjour sur le toit de l'Europe représente une expérience unique. Une multitude d'attractions vous y attend 365 jours par an. Profitez du fantastique paysage de haute montagne inscrit au **UNESCO World Heritage Swiss Alps Jungfrau-Aletsch** et du panorama grandiose sur le glacier d'Aletsch, le plus grand glacier des Alpes. Entrez un circuit en haute montagne au grand air ou une promenade à l'abri des intempéries avec un divertissement audio-visuel captivant. Laissez-vous émerveiller par un univers fascinant fait de glace et de neige.

## STIMATI OSPITI

**IT Un cordiale benvenuto a 3454 metri sopra il livello del mare!**

La visita del tetto d'Europa è un'esperienza sempre speciale che permette di scoprire durante 365 giorni l'anno l'ampia varietà di attrazioni proposte sullo Jungfrauoch. Ammirate il paesaggio alpino unico dell'**UNESCO World Heritage Swiss Alps Jungfrau-Aletsch** e la grandiosa vista sul ghiacciaio dell'Aletsch, il più grande delle Alpi. Fate un tour immersi nella frizzante aria d'alta montagna o una passeggiata al riparo dalle intemperie con un emozionante intrattenimento audiovisuale. Lasciatevi incantare dall'affascinante mondo di neve e ghiaccio.

## ユングフラウヨッホへようこそ!

JP 標高3454メートルに位置するヨーロッパ最高峰の鉄道駅、ユングフラウヨッホトップ・オブ・ヨーロッパへのエクスカージョンは、ユングフラウ地方で一番の観光ハイライト。一年365日運行している登山電車、ユングフラウ鉄道で訪れることができます。

高地アルプスの自然環境を活かした唯一無二のアトラクションが充実しており、晴れた日には館内の各展望ポイントから、ユネスコ世界自然遺産に登録されているヨーロッパ最大のアレッチ氷河を中心に、ユングフラウ・アレッチ地域の景色を一望することができます。澄み渡った空気の中、アルプスや氷河を眺めながら雪上をのんびりハイキングするのも良いですし、室内で天候や外気温に左右されることなく、アルプスをテーマにしたオーディオビジュアルショーなどのアトラクションを楽しみながら館内ツアーをするのもお勧めです。

ユングフラウヨッホの大自然が織り成す雪と氷の世界を、存分に堪能ください。

## 亲爱的游客朋友们

ZH 欢迎来到海拔3454米的少女峰-欧洲屋脊!

这里全年365天开放的丰富景点定能给您带来独特震撼的体验。饱览联合国教科文组织世界遗产瑞士阿尔卑斯山少女峰-阿雷奇独特的高山景观，感受阿尔卑斯山最长的冰川-阿雷奇冰川的壮观。呼吸着阿尔卑斯纯净清新的空气，来一场高山徒步。即使天气欠佳，也可以跟着精彩的视听系统来一场虚拟实境之旅。体验迷人的冰雪世界的魔力。

## 방문객 여러분

KO 해발 3454m에 오신 것을 환영합니다!

유럽의 지붕, 융프라우요흐 등정은 일생일대의 경험이 될 것입니다. 1년 365일 다양한 관광 명소들이 여러분을 맞이합니다. 특히 스위스 알프스 최초로 유네스코 세계자연유산으로 지정된 융프라우의 독특한 풍경을 직접 감상하고, 알프스에서 제일 긴 알레취 빙하의 웅장함을 느껴 보시기 바랍니다. 알프스의 맑은 공기를 마시며 고지대 하이킹을 체험하거나, 날씨와는 무관하게 흥미진진한 시청각 효과로 꾸며진 파노라마를 체험할 수 있습니다. 융프라우 철도를 타고 신비로운 얼음왕국을 만나보십시오.

## ผู้มาเยือนที่รักทุกท่าน

TH ขอต้อนรับสู่ระดับความสูง 3454 เมตรเหนือน้ำทะเล

การมาเยือนหลังคายุโรปคือประสบการณ์ที่ไม่เหมือนใคร เพราะที่นี่มีสถานที่ที่น่าสนใจมากมายรอคุณอยู่ตลอด 365 วัน ไม่ว่าจะเป็นภูมิทัศน์ภูเขาสวิสแอลป์อันโดดเด่นที่ได้รับการขึ้นทะเบียนมรดกโลกยูเนสโก วิวสุดยิ่งใหญ่ของธารน้ำแข็งเอเล็ทซ์ซึ่งยาวที่สุดบนภูเขาแอลป์ การเดินเทรคกิ้งขึ้นเขาท่ามกลางอากาศสดชื่นหรือชมวิวเสมือนจริงจากเครื่องฉายภาพยนตร์โดยไม่ต้องกังวลเรื่องสภาพอากาศใดๆ รวมทั้งสัมผัสประสบการณ์ที่น่าทึ่งของโลกแห่งน้ำแข็งและหิมะอันแสนมหัศจรรย์

## ضيوفنا الأعزاء

AR مرحبا بكم على ارتفاع 3454 متر على مستوى البحر! يُعد الوقوف على سطح أوروبا تجربة لا نظير لها. حيث متاح لكم مجموعة من وسائل التسلية على مدار 365 يوما في السنة. تتمتع بالمناظر الجبلية الخلابة الفريدة من جبال الألب السويسرية «يونغ فراو- أليتش» المصنفة من طرف اليونسكو ضمن التراث العالمي وبإطلالة رائعة على نهر الجليد «أليتش جليتش» أكبر الأنهار الجليدية في جبال الألب. قم بجولة للجبال الشاهقة واستمتع باستنشاق هواء الجبال النقي أو التنزه مشياً على الأقدام والتسلية بجولة سمعية بصرية ترفيهية مثيرة. أرخ العنان لمخيلتك ودع نفسك تفتن بعالم ساحر من الثلوج والجليد.

Unser Geschenk für Sie:  
der Jungfrauabahn-Passport –  
ein bleibendes Andenken

Our gift to you:  
the Jungfrau Railway  
Passport –  
a lasting souvenir







4

## Jungfraubahn Jungfrau Railways

**DE** Im Halbstundentakt bringen Sie unsere neuen Komfortzüge zum Jungfraujoch, dem höchstgelegenen Bahnhof Europas.

**EN** Our new comfort trains will take you to the Jungfraujoch, the highest railway station in Europe, at half-hourly intervals.

**FR** Les nouveaux trains confortables emmènent leurs passagers au Jungfraujoch, la gare la plus haute d'Europe à une cadence à la demi-heure.

**IT** I nostri nuovi e confortevoli treni partono ogni mezz'ora per lo Jungfraujoch, la stazione ferroviaria più in quota d'Europa.

**JP** ユングフラウ鉄道の新型車両導入に伴い、クライネ・シャイデック〜ユングフラウヨッホ間は通年30分間隔で運行されるようになりました。片道所要時間も大幅に短縮され、より快適な登山鉄道の旅が楽しめます。

**ZH** 我们全新的舒适火车每半个小时载着游客前往欧洲海拔最高的火车站，少女峰。

**KO** 신형 열차를 타고 유럽에서 가장 높은 기차역인 융프라우요흐로 30분마다 이동할 수 있습니다.

**TH** รถไฟขบวนใหม่ของเรา จะนำคุณขึ้นสู่ยอดเพรรายอด สถานีรถไฟที่อยู่สูงที่สุดในยุโรป ทุกครึ่งชั่วโมง

**AR** كل نصف ساعة تحملك قطاراتنا الجديدة المريحة إلى جبل «يونغ فراو»، أعلى محطة للقطارات في أوروبا.

## Sphinx-Terrasse Sphinx vantage terrace

**DE** Von der Sphinx-Terrasse genießen Sie eine grandiose Aussicht zum Aletschgletscher, nach Italien, Frankreich und Deutschland.

**EN** Enjoy breathtaking views of the Aletsch Glacier and into Italy, France and Germany from the Sphinx observation terrace.

**FR** Depuis la terrasse du Sphinx, vous jouissez d'une vue grandiose portant sur le glacier d'Aletsch et jusqu'en Italie, en France et en Allemagne.

**IT** Dalla terrazza panoramica della Sphinx, la spettacolare vista spazia dal ghiacciaio dell'Aletsch fino all'Italia, alla Francia e alla Germania.

**JP** ユングフラウヨッホ観光で見逃せないのが、スフィンクス展望台。晴れた日には展望テラスから、雄大なアレッチ氷河と、イタリア、フランス、ドイツまで国境を越えたアルプスの山々を一望できます。

**ZH** 在斯芬克斯观景台上感受阿雷奇冰川的震撼之美，远眺德法意瑞四国边境。

**KO** 스템스 전망대 테라스에서 숨막히도록 아름다운 알레취 빙하의 경관에서부터 이탈리아, 프랑스, 독일 국경까지 한눈에 감상할 수 있습니다.

**TH** เพลิดเพลินกับวิว แบบสวยที่สุดของธารน้ำแข็งอเล็ทซ์เลยไปถึงอิตาลี ฝรั่งเศส และเยอรมนีจากจุดชมวิวดนหิมะที่เทอร์เรซ

**AR** تمتع من تيراسيه «سفينكس أو أبو الهول» بإطلالة رائعة على نهر «البيتش» الجليدي، وإيطاليا، فرنسا وألمانيا.



5



Wintersport  
im Sommer

SNOW FUN PARK

Winter sport  
in summer

**DE** Spass und Action im Schnee: Schlitteln, Snowtubing, Ski- oder Snowboardfahren. Alle Geräte können Sie direkt im Park mieten.

**Mitte Mai – Mitte Oktober**

**EN** Fun and frolics in the snow: Sledging, snow tubing, skiing or snowboarding. You can hire all the equipment at the park.  
**Mid-May – mid-October**

[jungfrau.ch/snowfunpark](http://jungfrau.ch/snowfunpark)

## Aletschgletscher Aletsch Glacier

**DE** Über 22 km lang und fast einen Kilometer dick: Der Grosse Aletschgletscher ist der mächtigste Eisstrom der Alpen.

**EN** Over 22 km long and almost a kilometre thick: The Great Aletsch Glacier is the mightiest ice stream in the Alps.

**FR** Plus de 22 km de long et près d'un kilomètre d'épaisseur: le grand glacier d'Aletsch est le plus imposant fleuve de glace des Alpes.

**IT** Con più di 22 km di lunghezza e quasi 1 km di spessore, il Grande ghiacciaio dell'Aletsch è il più imponente ed esteso delle Alpi.

**JP** アレッチ氷河は、ヨーロッパアルプス最大の氷河。全長約22キロメートル、厚さは1キロメートル近くにもおよびます。この周辺地域はユネスコの世界自然遺産に登録されています。

**ZH** 阿雷奇冰川是阿尔卑斯最巨大的冰川，长22公里，厚度近1000米。

**KO** 22km가 넘는 길이, 1km에 달하는 두께: 대 알레취 빙하는 알프스 산맥에서 가장 거대하고 장엄한 빙하입니다.

**TH** ด้วยความยาว 22 กม.และหนาเกือบ 1 กม.ธารน้ำแข็งอเล็ทซ์คือ อนุสรณ์ด้วยที่ใหญ่ที่สุดของเทือกเขาแอลป์

**AR** أكثر من 22 كلم طولاً و كيلومتر سماكاً تقريباً، يمتد نهر الجليد «أليت» أعظم مجرى جليدي في جبال الألب.

## Mönchsjochhütte Mönchsjoch Hut

**DE** Lust auf eine Gletschertour? Auf einer gepfadeten und signalisierten Strecke können Sie den Jungfraufrn bis zur höchstgelegenen bewarteten Berghütte der Schweiz überqueren. Die Wanderung zur Mönchsjochhütte und zurück dauert insgesamt zwei Stunden (pro Weg zwischen 45 und 60 Minuten).

**Mitte März – Mitte Oktober**

**EN** What about a glacier walk? On a well-kept, signposted path you can walk across the Jungfraufrn to Switzerland's highest-altitude mountain hut, which has a warden service. The walk to the Mönchsjoch Hut and back takes approximately two hours (between 45 and 60 minutes each way).

**Mid-March – mid-October**



6

**Mönchsjochhütte**  
Tel. +41 (0)33 971 34 72  
[info@moenchsjoch.ch](mailto:info@moenchsjoch.ch)  
[moenchsjoch.ch](http://moenchsjoch.ch)



7



8

## Alpine Sensation

**DE** Auf Rollbändern unternehmen Sie eine packende, multimedial inszenierte Zeitreise in die Pionier-Ära der Jungfrauabahn.

**EN** Moving walkways take you on an exciting, multimedia-staged trip through the pioneering era of the Jungfrau Railway.

**FR** Sur des tapis roulants, faites un étonnant voyage au temps des pionniers de la Jungfrau avec des mises en scène sensorielles.

**IT** Intraprendete un avvincente viaggio multimediale nel tempo che vi trasporta nell'era pionieristica della Jungfrauabahn.

**JP** アルパイン・センセーションは、マルチメディアを駆使した回遊式アトラクション。一部動く歩道も設置されており、ユングフラウ地方におけるツーリズム発展の歴史や、ユングフラウ鉄道の建設工事の様子を移動しながら学ぶことができます。

**ZH** 移动步道带您开启一场精彩的多媒体动态之旅，体验独具开创精神的少女峰铁路的时代变迁。

**KO** 무빙워크로 이동하며 다양한 멀티미디어를 통해서 융프라우 철도 개척 시대의 숨겨진 역사를 알 수 있습니다.

**TH** ทางเลื่อน จะพาคุณเดินทางผ่านมัลติมีเดียอันน่าตื่นที่เล่าเรื่องราว ยุคบุกเบิกของการรถไฟยุงเฟรา

**AR** على مسارات متحركة يمكنك القيام عن طريق الوسائط المتعددة بجولة عبر الزمن في جبكة سنيمائية تعود بك إلى عصر رُواد السكة الحديدية لـ «يونغ فراو».

## Eispalast Ice Palace

**DE** Zauberhafte Skulpturen aus kristallklarem Eis säumen den Rundgang durch den künstlich angelegten Gletscherstollen.

**EN** Enchanting sculptures in crystal-clear ice line the tour through the artificially created glacier tunnels.

**FR** De merveilleuses sculptures de glace cristallines jalonnent le circuit à travers le tunnel artificiel creusé dans le glacier.

**IT** Incantevoli sculture di ghiaccio cristallino adornano il percorso in galleria, scavato artificialmente nelle profondità del ghiacciaio.

**JP** 氷の洞窟 アイスパレスは、アレッチ氷河の下わずか30メートルのところに造られた神秘的な空間です。動物や人気のキャラクターなど、さまざまな氷の彫像が並び、さながらアートギャラリーのようです。

**ZH** 人工雕凿的冰川洞穴两侧布满了水晶般清透迷人的冰雕。

**KO** 빙하 터널을 따라 장인의 손길을 거쳐 탄생된 환상적인 얼음 조형물들의 향연이 펼쳐집니다.

**TH** ประติมากรรมน้ำแข็งที่ใสราวแก้วคริสตัล ตั้งเรียงรายอยู่ตลอดทาง ในถ้ำน้ำแข็งจำลองที่มนุษย์สร้างขึ้น

**AR** منحوتات ساحرة من الجليد وكأنها كريستال صاف تُزيّن جولتك مشيا على الأقدام عبر أنفاق جليدية اصطناعية.





9



10

## Gletscherplateau Glacier Plateau

**DE** Auf der aussichtsreichen Gletscherplattform erleben Sie 365 Tage im Jahr garantiert Schnee und Eis.

**EN** Experience guaranteed snow and ice 365 days a year on the glacier plateau.

**FR** Nous vous garantissons d'entrer en contact avec la neige et la glace 365 jours par an sur la plate-forme pittoresque du glacier.

**IT** Dalla piattaforma belvedere del ghiacciaio è possibile ammirare da vicino e durante 365 giorni l'anno un mondo fatto di neve e ghiaccio.

**JP** パノラマ展望スポット 雪原プラトーでは、アレッチ氷河とヨーロッパアルプスのピークを眺めながら、一年を通じて雪上散歩が楽しめます。

**ZH** 在冰川平台体验全年365天冰雪覆盖的梦幻天地。

**KO** 빙하로 덮인 고원지대 위에서 365일 언제라도 만년설과 얼음을 체험할 수 있습니다.

**TH** การันตีการสัมผัสหิมะกับน้ำแข็ง อย่างใกล้ชิดได้ตลอด 365 วัน บนลานน้ำแข็งแอลเชียร์

**AR** على منصة «جليتشر» الغنية بإطلالاتها الرائعة، وبالجليد والتلوج الواعدة على مدار 365 يوما في السنة، تعيشون تجربة لا نظير لها.

## Top of Europe Shop & Lindt Swiss Chocolate Heaven

**DE** Shoppen und Naschen über den Wolken: Erkunden Sie die Welt der Schokolade, der hochwertigen Uhren und der originellen Andenken.

**EN** Shop and snack high above the clouds. Explore the world of chocolate – and treat yourself to a delightful souvenir.

**FR** Shopping et dégustation au-dessus des nuages. Découvrez le monde du chocolat et offrez-vous un délicieux souvenir.

**IT** Fare shopping e deliziare il palato oltre le nuvole: esplorate il mondo del cioccolato e regalatevi un ricordo dal sapore speciale.

**JP** ユングフラウヨッホでお土産を探すなら、オリジナルブランドやスイス製グッズが並ぶスーベニアショップ「トップ・オブ・ヨーロッパ」や、リンツチョコレートのテーマショップ「リンツ・チョコレート・ヘブン」へお立ち寄りください。

**ZH** 购物于云顶之上，大饱口福眼福。探秘巧克力世界，为自己选上一份称心如意的纪念品。

**KO** 구름 위에서 즐기는 쇼핑과 간단한 식사: 세계에서 가장 높은 린트 초콜릿 샵과 특별한 기념품은 색 다른 즐거움을 선사합니다.

**TH** ช้อปและชิมที่ระดับเหนือเมฆ สำรวจโลกแห่งช็อกโกแลตและเลือกซื้อของที่ระลึกถูกใจ

**AR** تسوّق وتمتّع نفسك بوجبات خفيفة في أعالي السحاب. اكتشف عالم الشوكولاتة، الساعات الفاخرة والهدايا التذكارية الأصيلة.





10

Gletscherrestaurants  
 CH-3823 Eigergletscher  
 Tel. +41 (0)33 828 78 88  
 gletscherrestaurant@jungfrau.ch  
 jungfrau.ch/gletscherrestaurant

## Restaurants

**DE Bergluft gibt Hunger und Durst:** In unseren Restaurants (bedient /mit Self-Service) können Sie sich vielfältig stärken.

**EN Mountain air makes you hungry and thirsty:** Refresh yourself in our restaurants (served or self-service).

**FR En montagne, l'air donne faim et soif.** Reprenez des forces de manière variée dans nos restaurants (service traditionnel/ libre-service).

**IT L'aria di montagna stimola l'appetito.** Nei nostri ristoranti (con servizio o self-service) potete rifocillarvi con piatti gustosi e variati.

**JP ユングフラウヨッホはアラカルトからセルフサービス、カフェバーまで、レストランも充実しています。観光の後は、アルプスの絶景を眺めながら美味しいお食事とお飲物で一休みされてはいかがでしょうか。**

**ZH 清新的山间空气让人食欲大增：快来餐厅补充能量吧（点餐或自助）。**

**KO 산악관광으로 배고픔과 갈증을 느낄 경우, 다양한 레스토랑에서 해결할 수 있습니다(정통 또는 셀프 서비스 레스토랑).**

**TH อากาศบนยอดเขาอาจทำให้หิวและกระหายน้ำ คุณอาจเติมพลังได้ที่ภัตตาคารซึ่งมีทั้งแบบให้พนักงานเสิร์ฟและบริการตนเอง**

**AR / مع خدمة ذاتية) أن تستعيد قواك بأطباق شهية مختلفة. (خدمة مُقدّمة / بإمكانك في مطاعمنا**



Restaurant Crystal



Aletsch Self-Service



Café Bar

# Kleine Scheidegg

2061 m



**Bester Blick  
auf Eiger, Mönch  
und Jungfrau**

**Offering stunning  
views of the Eiger,  
Mönch and  
Jungfrau**

**DE** Hier treffen sich die Bahnlinien aus Grindelwald und Lauterbrunnen sowie nach Jungfrauoch. Die Bahnstation am Fuss von Eiger, Mönch und Jungfrau ist an 365 Tagen im Jahr in Betrieb. Die Kleine Scheidegg ist im Sommer Ausgangspunkt von attraktiven Wanderungen, im Winter ein wichtiges Pistenzentrum.

**EN** This is where the trains from Grindelwald and Lauterbrunnen meet and also leave for the Jungfrauoch. Situated at the foot of the Eiger, Mönch and Jungfrau, the railway station operates 365 days a year. Kleine Scheidegg is the starting point of scenic hiking tours in summer and is a significant winter-sport centre.

**FR** C'est ici le point de rencontre des lignes ferroviaires provenant de Grindelwald et de Lauterbrunnen et menant au Jungfrauoch. La gare se trouve au pied de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau. Elle est exploitée 365 jours par an. En été, la Kleine Scheidegg est le point de départ de magnifiques randonnées et, en hiver, un important centre de pistes.

**IT** Qui s'incontrano le linee ferroviarie provenienti da Grindelwald e Lauterbrunnen e quella in partenza per lo Jungfrauoch. La stazione si trova ai piedi di Eiger, Mönch e Jungfrau ed è in servizio durante tutto l'anno. D'estate la Kleine Scheidegg è il punto di partenza per molte escursioni pedestri, mentre d'inverno diventa un importante centro sciistico.

**JP** アイガー、メンヒ、ユングフラウの山麓にあるクライネ・シャイデック。3名山を見渡すこの地は、一年を通じてグリンデルワルト、ラウターブルネン方面からの登山電車と、ユングフラウヨッホをを目指すユングフラウ鉄道が交差する中継地点でもあります。

アルプスを眺めながら歩けるハイキングコースがいくつも整備されており、夏はハイカーたちに賑わう一方、冬は一面雪化粧をし、ウインタースポーツのメッカに変わります。

**ZH** 全年365天运营的客来雪德火车站位于艾格峰, 和尚峰和少女峰山脚。来自格林德瓦和劳特布鲁嫩火车在此汇合, 驶向少女峰的火车在此出发。客来雪德是夏季徒步观景之旅的起点, 也是重要的冬季运动中心。

**KO** 클라이네 샤이텍은 열차들이 만나는 기점으로 그린델발트와 라우터부룬넨에서 출발한 열차가 들어오며 용프라우를 향해 올라갑니다. 아이거, 뮌히 그리고 용프라우 산자락에 자리 잡은 이 역은 1년 365일 운영됩니다. 여름에는 수 많은 하이킹 투어의 출발지이자, 한 겨울에는 각종 겨울 스포츠의 중심지입니다.

**TH** ขุมทางรถไฟ จากกรินเดลวาลด์และเลาเทอร์บรุนเนนมาพบกันเพื่อให้คุณเปลี่ยนรถไฟขบวนใหม่ขึ้นสู่ยอดเพรายอด ตัวสถานีรถไฟตั้งอยู่เชิงเขาไอเกอร์เม็นชและยอดยูงเฟรา สถานีรถไฟเปิดทำการตลอด 365 วัน ไคลเน็ชไคเด็ก็ยังเป็นจุดเริ่มทัวร์เดินไฮค้กิ้งในหน้าร้อนและเป็นศูนย์อุปกรณ์กีฬาในฤดูหนาว

**AR** هنا تتقي خطوط السكك الحديدية القادمة من «غريندل فالد» و «لاوتر برونن» في اتجاه جبل «يونغ فراو». تعمل محطة القطارات الواقعة على قدم جبل «أيجر»، «مونخ» و «يونغ فراو» على مدار 365 يوما في السنة. يُعد جبل «شايد إيچ الصغیر» في فصل الصيف مُنطلقا للعديد من الجولات الجذابة، أما في فصل الشتاء فيتحول إلى مركز يحتضن أهم حلبات التزلج على الثلج.



**DE Restaurants am Fusse der Eigernordwand** · Restaurants mit typischen Schweizer Spezialitäten gibt es vom Berg bis ins Tal – sowohl auf Eigergletscher und Kleine Scheidegg als auch in Grindelwald Grund.

**EN Restaurants at the foot of the Eiger North Wall** · Restaurants with typical Swiss specialties are found in the mountains and in the valley – such as at Eigergletscher and Kleine Scheidegg, as well as Grindelwald Grund.



**Restaurant Eigergletscher**  
CH-3823 Eigergletscher  
Tel. +41 (0)33 828 78 88  
gletscherrestaurant@jungfrau.ch  
jungfrau.ch/gletscherrestaurant

**DE Jungfrau Eiger Walk – von Eigergletscher nach Kleine Scheidegg** · Von den Triumphen und Tragödien an der Eigernordwand erzählt dieser spannende Themenweg. Die rund einstündige Wanderung verläuft auf einem gut ausgebauten Bergwanderweg. Unterwegs geniesst man prachtvolle Ausblicke auf die hochalpine Bergwelt. Am Weg liegt die historische Mittellegi-Berghütte, die früher den Eigerbesteigern Unterschlupf bot. Im denkmalgeschützten «Chilchli» beim Fallbodensee wird die Geschichte der Eigernordwand-Durchsteigung in einer multimediaalen Ausstellung inszeniert.

**EN Jungfrau Eiger Walk – from Eigergletscher to Kleine Scheidegg** · This fascinating theme trail tells of the triumphs and tragedies on the Eiger North Wall. The around one-hour hike is via a well-prepared mountain trail. Along the way you are treated to fabulous views of the high-Alpine mountain world. The trail passes the historic Mittellegi mountain hut, which once offered shelter to the Eiger climbers. A multimedia exhibition in the listed “Chilchli” building at Fallbodensee presents the history of the Eiger North Wall ascents.



**Restaurant Bahnhof**  
Kleine Scheidegg  
CH-3801 Kleine Scheidegg  
Tel. +41 (0)33 828 78 28  
info@bahnhof-scheidegg.ch  
jungfrau.ch/restaurantbahnhof



**Restaurant Grund**  
Grundstrasse 63  
CH-3818 Grindelwald  
Tel. +41 (0)33 828 75 75  
info@restaurant-grund.ch  
jungfrau.ch/restaurantgrund



# Grindelwald-First

TOP OF ADVENTURE · 2168 m



Neu  
New

**DE** Hier gibt es Abenteuer pur: Wählen Sie zwischen First Cliff Walk by Tissot, First Flieger, First Glider (ab Sommer 2017), Mountain Cart und Trottibike. Wer es ruhiger mag, wandert zum idyllischen Bachalpsee.

**EN** Here you will find adventure galore: Choose between the First Cliff Walk by Tissot, First Flyer, First Glider (from summer 2017), Mountain Cart, Scooter Bike. Those in search of peace and quiet can walk to the idyllic lake Bachalpsee.

**FR** L'aventure à l'état pur: choisissez entre le First Cliff Walk by Tissot, le First Flieger, le First Glider (dès l'été 2017), le Mountain Cart, les Trottibikes. Les plus dilettantes opéreront pour une randonnée à l'idyllique lac de Bachalp.

**IT** Qui potete trovare adrenalina pura. Scegliete tra First Cliff Walk by Tissot, First Flyer, First Glider (a partire dall'estate 2017), Mountain Cart e Trottibike. Chi preferisce qualcosa di più tranquillo può fare una splendida passeggiata fino all'idilliaco lago di Bachalp.

**JP** グリンデルワルトからゴンドラで上るフィルストは、自然の景観を活かしたアトラクションが揃うアドベンチャーランド。絶景遊歩道「フィルスト・クリフ・ウォーク by Tissot」を筆頭に、フィルスト・フライヤー、マウンテン・カート、トロッティ・バイクがラインナップ。2017年夏にはフィルスト・グライダーも登場予定です。ハイキングルートも充実しており、なかでも「アルプスの宝石」と呼ばれる美しい山上湖バハアルプゼーへの道は、ベルナーアルプスを眺めながらゆったり歩ける人気のコースです。

**ZH** 这里是名副其实的探险天堂，可选项目有：天梭菲斯特悬崖栈道，菲斯特飞椅，菲斯特神鹰飞索（2017年夏季新品），山地车，滑板自行车。向往宁静平和的游客可以徒步去田园诗般的巴克普湖。

**KO** 어드벤처의 천국: 티쏘 휘르스트 클리프 워크, 휘르스트 플라이어, 휘르스트 글라이더(2017년 여름 오픈), 마운틴 카트, 트로티 바이크를 마음껏 체험할 수 있습니다. 여유롭고 한적한 시간을 갖고 싶은 분은 아름다운 바흐알프 호수로 하이킹을 떠날 수 있습니다.

**TH** มีกิจกรรมท้าทายหลากหลายแบบรอคุณอยู่ที่นี้ ไม่ว่าจะเป็นทางเดินเลียบหน้าผา เพียสดีคีสฟวอลท์ทอลท์ไฮด์ เล่นรถอูเพียสดีฟลายเออร์ เครื่องร่อน (เริ่มฤดูร้อน2560) รถคาร์ทภูเขา สก๊อตเตอร์ไบค์ หรือผู้ที่ต้องการความสงบอาจจะเดินไปชมทะเลสาบบาคอัลป์เซ็กก็ได้

**AR** هنا يمكنك أن تعيش مغامرة حقيقية: يمكنك أن تختار بين ممارسة رياضات «فارست كيلف والك وفارست فليجر وفارست جليدر» (ابتداء من صيف عام 2017) أو ماوتن كارت وتروت بايك. أما لمحبي الهدوء، فيمكنهم القيام بجولة شاعرية على ضفاف نهر «باخ آب سي».

Betriebszeiten · Operating times

6.5.2017 – 22.10.2017

25.11.2017 – 15.4.2018

jungfrau.ch/grindelwald-first



Berggasthaus First

Postfach 138

CH-3818 Grindelwald

Tel. +41 (0)33 828 77 88

berggasthausfirst@jungfrau.ch

jungfrau.ch/berggasthausfirst



# Schynige Platte

TOP OF SWISS TRADITION · 1967 m · WILDERSWIL – SCHYNI GE PLATTE



**DE Ein Berg voller Tradition und Vielfalt:** malerische Aussicht, attraktive Wanderwege, tägliche Alphornkonzerte und der einzige botanische Alpengarten der Schweiz. Bahn und Berghotel stammen aus der Belle Époque.

**EN A mountain full of tradition and diversity:** Picture-perfect views, attractive hiking trails, daily alphorn concerts and Switzerland's only botanical Alpine garden. The railway and mountain hotel stem from the belle époque era.

**FR Une montagne symbole des traditions et de la diversité:** panorama splendide, chemins de randonnée attrayants, concerts quotidiens de cor des Alpes et l'unique jardin botanique alpin de Suisse. Le train et l'hôtel datent de la Belle Époque.

**IT Una montagna ricca di tradizione:** la Schynige Platte offre un panorama pittoresco, sentieri escursionistici, giornalmente concerti di corno delle alpi e l'unico giardino botanico alpino della Svizzera. La ferrovia e l'albergo risalgono alla Belle Époque.

**JP アルプス観光伝統の地 シーニゲ・プラッテ**へは、1893年に操業を開始した歴史ある登山鉄道で登ります。山頂駅に降り立つと、晴れた日は目前にアイガー、メンヒ、ユングフラウの大パノラマが広がり、あちこちで歓声があがります。ベルエポック時代の雰囲気をも今に残すシーニゲ・プラッテ山岳ホテルや、600種以上の植物が育成されている高山植物園もあり、終始3名山ビューが楽しめる周遊ハイキングと組み合わせてご利用いただけます。毎日ランチタイムに行われるアルプホルンの生演奏もお見逃しなく。

**ZH 尽享传统多样风情的徐尼格观景台拥有:** 如诗如画的美景, 迷人的徒步小径, 每天上映的长号演奏, 以及瑞士唯一一个阿尔卑斯高山植物园。徐尼格铁路和山地酒店源于美好时代。

**KO 전통과 다양성이 공존하는 산:** 쉬니케 플라테를 오르면 그림과 같은 경치, 매력적인 하이킹 코스, 매일 열리는 알프호른 연주회 그리고 스위스 유일의 알파인 야외 식물원을 만날 수 있습니다. 벨 에포크 시대의 분위기가 물씬 나는 열차와 산악 호텔이 오늘날까지도 운영되고 있습니다.

**TH ภูเขาแห่งขนบประเพณีและความหลากหลาย** นำเสนอมิวสิควิวทัศน์สวย สมบูรณ์แบบ เส้นทางเทรคกิ้งน่าสนใจ ชมคอนเสิร์ตแตรภูเขาได้ทุกวันและเป็นที่ตั้งสวนพฤกษชาติอัลไพน์เพียงแห่งเดียวในสวิส รถไฟและโรงแรมที่นี้มาจากยุคเบลล์เอพ็อค

**AR «فيدرسفيل - شاينجي بلاتنه».** جبل يزخر بالتقاليد والتنوع: توفر قمة «شاينجي بلاتنه» مناظر خلابة ومسارات جذابة للتنزه، وحفلات موسيقية لبوق جبال الألب «الألب هورن»، كما تحتضن أيضاً حقائق الألب النباتية الوحيدة من نوعها في سويسرا. هذا وينتمي القطار وفندق الجبل إلى عصر ما يُدعى بـ «الحقبة الجميلة» في تاريخ أوروبا.

Betriebszeiten · Operating times

27.5.2017 – 22.10.2017

jungfrau.ch/schynigeplatte · alpengarten.ch



Berghotel Schynige Platte

CH-3812 Wilderswil

Tel. +41 (0)33 828 73 73

hotel.schynigeplatte@jungfrau.ch

hotelschynigeplatte.ch

# Harder Kulm

TOP OF INTERLAKEN · 1322 m · INTERLAKEN - HARDER KULM



Nur 10 Minuten  
von Interlaken

Just 10 minutes  
from Interlaken



**DE** Vom Zwei-Seen-Steg – bequem erreichbar per Standseilbahn – geniessen Sie den schönsten Blick auf Interlaken. Dank Abendfahrten (bis 22.10.2017) können Sie im Restaurant zu gepflegtem Essen einen prachtvollen Sonnenuntergang erleben.

**EN** Enjoy the most impressive view of Interlaken from the Two Lakes Bridge on the Harder – easily reached by funicular. Thanks to daily evening trips (until 22.10.2017), you can enjoy a spectacular sunset from the restaurant whilst savouring magnificent cuisine.

**FR** Vous jouissez de la plus belle vue sur Interlaken depuis le «pont des deux lacs» (Zwei-Seen-Steg) que vous atteignez aisément par le funiculaire. Grâce aux trajets nocturnes (jusqu'au 22.10.2017), vous pouvez déguster un délicieux repas et admirer le coucher de soleil.

**IT** Dallo Zwei-Seen-Steg, situato sulla vetta dell'Harder e raggiungibile comodamente con la funicolare, avete la vista migliore su Interlaken. Grazie alle corse serali giornaliere (fino al 22.10.2017) è possibile ammirare un magnifico tramonto gustando le specialità del ristorante.

**JP** インターレーケンのシンボルマウンテン ハーダー・クムムへは、町の山麓駅からパノラマルーフのケーブルカーで、わずか10分で到着します。数分歩いたところにあるレストランと展望ブリッジ Two Lakes Bridgeからは、ふたつの湖にはさまれたインターレーケンの町と、アイガー、メンヒ、ユングフラウを中心とするベルナーアルプスを一望できます。

2017年は10月22日まで毎日夜間も営業していますので、トゥーン湖に沈む夕日を眺めながら美味しい料理に舌鼓を打ってはいかがでしょうか。


**ZH** 茵特拉肯-哈德昆·乘坐有轨缆车轻松抵达，在双湖桥欣赏茵特拉肯最美的全景。开启每天的黄昏之旅（至2017年10月22日），在全景餐厅一边欣赏迷人的日落，一边享用风味卓越的美食。

**KO** 인터라켄의 숨막히도록 아름다운 경치를 휘니쿨러를 타고 하더쿨름의 두 호수 다리에 올라 감상할 수 있습니다. 매일 늦은 저녁까지(2017.10.22까지) 운행하는 이 기차를 타고, 여유 있게 석양을 바라보며 품격 있는 식사를 즐길 수 있습니다.

**TH** อินเทอร์ลาเกน-ฮาร์เดอร์คูล์ม ชมวิวเมืองอินเทอร์ลาเกนบนระเบียงทูละครบริดจ์ ที่ยื่นออกไปจากยอดเขาซึ่งเดินทางขึ้นไปได้สะดวกด้วยรถไฟเฟืองที่วิ่งถึงช่วงค่ำทุกวัน(จนถึง 22 พ.ย.60 ให้คุณได้ขึ้นไปชมพระอาทิตย์ตกพร้อมรับประทานอาหารค่ำอร่อยที่ภัตตาคาร

**AR** من فوق جسر البحيرتين «نزفاي سينين» على جبل «هاردر» - الذي يمكن الوصول إليه بسهولة بواسطة التليفريك - استمتع بأجمل إطلالة على بحيرة «إنترلاكين». وبفضل الرحلات المسائية (حتى 22.10.2017) يمكنك أن تستمتع في المطعم بوجبات تم تحضيرها بعناية وتستمتع بغروب شمس شاعري ساحر.

Betriebszeiten · Operating times

 14.4.2017 – 26.11.2017

[jungfrau.ch/harderkulm](http://jungfrau.ch/harderkulm)



Panorama-Restaurant  
Harder Kulm  
CH-3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 828 73 11  
[harder@jungfrau.ch](mailto:harder@jungfrau.ch)  
[jungfrau.ch/restaurantharderkulm](http://jungfrau.ch/restaurantharderkulm)

# Winteregg-Mürren

TOP OF FAMILY · 1578 m · LAUTERBRUNNEN - WINTEREGG - MÜRREN



**DE Nur per Bahn erreichbar:** das autofreie Bergdorf Mürren. Das Panorama während der Fahrt ist grandios. Die Zwischenstation Winteregg mit Restaurant und Spielplatz ist ein beliebtes Familien-Ausflugsziel.

**EN The traffic-free village of Mürren** is only accessible by train and the panorama during the trip is grandiose. The intermediate station at Winteregg with a restaurant and playground is a very popular family excursion.

**FR Accès seulement par le train:** le village sans voiture de Mürren. Durant le trajet, le panorama est grandiose. La station intermédiaire de Winteregg (avec restaurant et place de jeux) est une excursion appréciée des familles.

**IT Mürren, il villaggio senza traffico motorizzato,** è raggiungibile solo in treno. Durante il tragitto è possibile ammirare la grandiosa vista sul paesaggio circostante. La stazione intermedia di Winteregg, con il suo ristorante e il suo parco giochi, è una meta molto amata dalle famiglie.

**JP** 空中ケーブルと粘着式駆動のパノラマ鉄道を乗り継ぐ「ラウターブルンネン-ミュレン鉄道&空中ケーブル」は、ガソリン車の乗り入れ禁止のカーフリーリゾート、ミュレンまでのルートを繋ぎます。途中鉄道が停車するヴィンターエックは、ユングフラウ3山の絶景ポイント。アルペンスタイルのメニューが並ぶレストランや子供向けの遊戯施設があり、家族連れで賑わいます。

**ZH 劳特布鲁嫩-温特艾格-牧伦·**无车小镇牧伦只能乘坐火车抵达，沿途的美景让人痴迷。中间站温特艾格有餐厅和游乐场，很受家庭游客的欢迎。

**KO 자동차가 닿지 않는 청정마을 뮐렌**은 오직 열차로만 접근이 가능하며, 열차 밖으로 펼쳐지는 풍경은 아름답기로 정평이 나 있습니다. 중간 정거장인 빈터렉 역의 레스토랑과 놀이터는 가족단위 여행객들의 관광명소입니다.

**TH เล้าเทอร์บรุนเนน-วินเทอเร็ก-มูร์เรน** หมู่บ้านมูร์เรนปลอดรถยนต์จึงไปถึงได้ด้วยรถไฟเท่านั้น วิวตลอดทางสวยมาก สถานีวินเทอเร็กที่อยู่ก่อนหน้ามีภัตตาคารและเป็นที่ยอดนิยมของกลุ่มครอบครัว

**AR** «مورن» يمكن الوصول إليها فقط بواسطة القطار: «مورن» قرية جبلية دون سيارات. مناظر طبيعية خلابة رائعة خلال الرحلة. أما الوجهة المفضلة للعائلات فتبقى محطة «فنترايغ» ما بين المحطتين المجهزة بمطعم وساحة للعب.

Betriebszeiten · Operating times

6.5.2017 – 22.10.2017

4.11.2017 – 29.4.2018

[jungfrau.ch/winteregg-muerren](http://jungfrau.ch/winteregg-muerren)



Bergrestaurant Winteregg

CH-3825 Mürren

Tel. +41 (0)33 828 70 90

[rest.winteregg@jungfrau.ch](mailto:rest.winteregg@jungfrau.ch)

[jungfrau.ch/restaurantwinteregg](http://jungfrau.ch/restaurantwinteregg)



# Interlaken

GRINDELWALD · LAUTERBRUNNEN · WENGEN



**DE** Interlaken ist das wirtschaftliche und kulturelle Zentrum der Jungfrau Region. Vom Bahnhof Interlaken Ost fährt die Berner Oberland-Bahn (BOB) in die Täler von Lauterbrunnen und Grindelwald. Grindelwald liegt mitten in einer spektakulären Hochgebirgs- und Gletscherwelt. Das Bergdorf am Fusse des Eigers ist idealer Ausgangspunkt für zahlreiche attraktive Ausflüge.

**EN** Interlaken is the economic and cultural centre of the Jungfrau Region. Departing from Interlaken Ost station, the Bernese Oberland Railway (BOB) travels into the Lauterbrunnen and Grindelwald valleys. Grindelwald is situated at the centre of a spectacular high mountain and glacier region. This mountain village at the foot of the Eiger is the perfect starting point for a host of attractive excursions.

**FR** Interlaken est le centre économique et culturel de la région de la Jungfrau. La Berner Oberland-Bahn (BOB) circule dans les vallées de Lauterbrunnen et Grindelwald depuis la gare d'Interlaken Est. Grindelwald se situe au cœur d'un univers spectaculaire de haute montagne et de glaciers. Le village de montagne sis au pied de l'Eiger est le point de départ idéal de nombreuses excursions attrayantes.

**IT** La cittadina di Interlaken rappresenta il centro culturale ed economico della regione della Jungfrau. Dalla stazione ferroviaria di Interlaken Ost, la Berner Oberland Bahn (BOB) parte per le splendide valli di Lauterbrunnen e Grindelwald. Grindelwald è situato nel cuore di un magnifico mondo alpino. Il villaggio montano, che si trova ai piedi dell'Eiger, è il punto di partenza ideale per numerose bellissime escursioni.

**JP** ユングフラウ地方最大の町インターラーケンは、トゥーン湖とブリエント湖に挟まれた、経済と文化の中心地です。町の東側にはアイガー、メンヒ、ユングフラウ観光の起点となるインターラーケン・オスト駅があり、ラウターブルンネンとグリンデルワルトのふたつの渓谷までベルナー・オーバーラント鉄道(BOB)が結んでいます。アイガー北壁の麓のグリンデルワルトの村は、壮大なベルナー・アルプスと氷河に囲まれた抜群のロケーションにあり、スイスを代表する山岳観光の拠点として人気があります。

**ZH** 茵特拉肯是少女峰地区的经济文化中心。BERNESE OBERLAND 铁路 (BOB) 从茵特拉肯东站出发，开往劳特布鲁嫩和格林德瓦山谷。格林德瓦位于壮观的高山冰川区的中心，这个坐落于艾格峰脚下的山谷小镇是众多旅行的完美起点。

**KO** 인터라켄은 용프라우 지역의 경제와 문화의 중심지로 톤 호수와 브리엔츠 호수 사이에 자리 잡고 있습니다. 베니스 오버라트 철도(BOB)는 인터라켄 오스트 역에서 시작해 라우터브룬넨과 그린델발트 계곡까지 이어집니다. 그린델발트는 장엄한 위용을 머금은 거대한 산들과 빙하 지역에 둘러싸여 있습니다. 아이거 산자락에 위치한 이 산악 마을은 멋진 여행을 시작하기에 최적의 장소입니다.

**TH** อินเทอร์ลาเกน เมืองหลวงของภูมิภาคยุงเฟรา เป็นศูนย์กลางทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรม รถไฟเบอร์เนิสโอเบอร์ลันด์(BOB) ออกจากสถานีอินเทอร์ลาเกนไอสต์สู่เลาเทอบรุนเนนและหุบเขากรินเดลวาลด์ ซึ่งกรินเดลวาลด์นั้นตั้งอยู่ท่ามกลางขุนเขาสูงตระหง่านและธารน้ำแข็ง หมู่บ้านที่อยู่เชิงเขาไอเกอร์เป็นจุดเริ่มต้นที่ยอดเยี่ยมสำหรับการท่องเที่ยวหลากหลายรูปแบบที่นั่นสนใจ

**AR** تعتبر حاضرة [إنترلاكن] المركز الاقتصادي والثقافي لمنطقة «يونغ فراو». ينطلق قطار «بيرنر أوبر لاند» (BOB) من محطة غرب «إنتر لاكن أوست» عبر وديان «لاوتر برنن» و «غرندل فالد».

**تقع «غرندل فالد»** وسط منطقة جبلية مذهلة وعالم ساحر من الجليد. وتُعد قرية «بيرج دورف» على قدم جبل «أيجر» نقطة انطلاق مثالية للقيام بعدة رحلات جذابة.



## Adressen und Parking Addresses and parking

Kaufen Sie  
Ihr Ticket online  
[jungfrau.ch](http://jungfrau.ch)  
Buy your ticket  
online

### GRINDELWALD-FIRST

#### Firstbahn Grindelwald

Dorfstrasse 187 · CH-3818 Grindelwald  
info@jungfrau.ch · jungfrau.ch/grindelwald-first  
GPS Parking N 46.62404° E 8.04288°

### SCHYNIGE PLATTE

#### Schynige Platte-Bahn

Bahnhof Wilderswil · Hauptstrasse · 3812 Wilderswil  
info@jungfrau.ch · jungfrau.ch/schynigeplatte  
GPS Parking N 46.666294° E 7.870416°

### WINTEREGG-MÜRREN

#### Bergbahn Lauterbrunnen – Mürren

Bahnhof Lauterbrunnen · Bahnhofplatz · 3822 Lauterbrunnen  
info@jungfrau.ch · jungfrau.ch/winteregg-muerren  
GPS Parking N 46.598721° E 7.908929°

### INTERLAKEN – HARDER KULM

#### Harderbahn

**DE** Die Talstation ist 6 Minuten vom Bahnhof Interlaken Ost entfernt. Fahrdauer 10 Minuten.  
**EN** The bottom station is a 6-minute walk from Interlaken Ost railway station. The trip takes 10 minutes.  
info@jungfrau.ch · jungfrau.ch/harderkulm  
GPS Parking N 46.69043° E 7.87189°

### INTERLAKEN

#### Bahnhof Interlaken Ost

Untere Bönigstrasse 5 · CH-3800 Interlaken  
info@jungfrau.ch · jungfrau.ch  
GPS Parking N 46.69043° E 7.87189°

[jungfrau.ch/info](http://jungfrau.ch/info)

- 1 Grindelwald
- 2 Berner Oberland-Bahn (BOB) Interlaken Ost – Grindelwald
- 3 Berner Oberland-Bahn (BOB) Interlaken Ost – Lauterbrunnen
- 4 Wengernalpbahn (WAB) Lauterbrunnen – Wengen – Kleine Scheidegg – Grindelwald

## Reservierungen und Ermässigungen Reservations and reductions

**DE** Einzelpersonen und Kleingruppen benötigen für ihre Ausflüge mit den Jungfraubahnen keine Reservation. Einzige Ausnahme ist die Strecke Kleine Scheidegg–Jungfrauoch in den Sommermonaten; hier empfehlen wir Ihnen, Ihren persönlichen Sitzplatz zu reservieren, damit Sie ohne Wartezeiten eine komfortable Fahrt geniessen können. Für Gruppen ab 10 Personen müssen die Fahrten spätestens zwei Tage vor dem Reisetag reserviert werden (Telefon +41 [0]33 828 72 53, reservation@jungfrau.ch).

### Ermässigungen für Einzelreisende auf dem Jungfraubahnen-Streckennetz

Halbtax-Abonnement (SBB) Swiss Half Fare Card	50%
Generalabonnement (SBB)	Freie Fahrt von Interlaken Ost bis Grindelwald, Wengen und Mürren, auf weiteren Bergstrecken 50%
Swiss Travel Pass Swiss Travel Pass Flex (validiert)	Freie Fahrt von Interlaken Ost bis Grindelwald, Wengen, Mürren und Schynige Platte, auf weiteren Bergstrecken 50% (ausgenommen Grindelwald–Jungfrauoch–Wengen 25%)
Junior-Karte, Enkel-Karte, Kinder-Mitfahrkarte	Gültig

**EN** Individuals and small groups do not require a reservation for excursions with the Jungfrau Railways. The only exception being the Kleine Scheidegg–Jungfrauoch route in the summer months; here we recommend that you reserve your seat to allow your trip to be enjoyed in comfort and without waiting times. For groups of 10 or more all travel will need to be reserved at the latest two days before the date of travel (tel.: +41 [0]33 828 72 53 or reservation@jungfrau.ch).

### Reductions for individual travellers on the Jungfrau Railways network

Half-fare Card (SBB) Swiss Half Fare Card	50%
General Ticket (SBB)	Free travel from Interlaken Ost to Grindelwald, Wengen and Mürren, 50% on other mountain sections
Swiss Travel Pass Swiss Travel Pass Flex (validated)	Free travel from Interlaken Ost to Grindelwald, Wengen, Mürren, and Schynige Platte, 50% on other mountain sections (except 25% on Grindelwald–Jungfrauoch–Wengen)
Junior travelcard Grandchild travelcard Children's Co-travelcard	Valid

# Jungfrau Ski Region

GRINDELWALD · WENGEN



Kaufen Sie  
Ihren Skipass online

[jungfrau.ch](https://www.jungfrau.ch)

Buy your ski pass  
online

## Grindelwald

1034 m

**DE Grindelwald-First · 2500 m** · Am Sonnenhang hoch über Grindelwald liegt eines der vielseitigsten Wintersportgebiete des Berner Oberlands. Das Pistenetz reicht vom 2500 m hohen Oberjoch bis ins Tal. In Sachen Freestyle zählt First zu den Top-Playern der Schweiz. Auch für Schlittler stehen mehrere Abfahrten bereit.

**White Elements Snowpark** · Für Snowboarder und Freeskier ist Grindelwald-First ein Eldorado. Der White Elements Snowpark verfügt über eine 130 m lange Halfpipe und zwei Parks von unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad. Einfachere Boxen im Beginners Park und anspruchsvolle Tubes im Advanced Park sorgen für grenzenloses Freestyle-Vergnügen.

**EN Grindelwald-First · 2500 m** · One of the Bernese Oberland's most varied winter-sports areas lies on the sunny slopes above Grindelwald. The network of pistes runs from an altitude of 2500 metres to the valley. In terms of freestyle, First is one of Switzerland's top players. There are also several runs for sledging fans.

**White Elements Snowpark** · The Grindelwald-First White Elements Snowpark is an Eldorado for snowboarders and freeskiers. The White Elements Snowpark has a 130-metre-long halfpipe and two parks of varying degrees of difficulty. Easier boxes in the beginners park and challenging tubes in the advanced park ensure unlimited freestyle fun.

## Wengen

1274 m

**DE Kleine Scheidegg · 2061 m** · Hier erleben Skifahrer und Snowboarder Pistengenuss vor vollendeter landschaftlicher Kulisse: Eiger, Mönch und Jungfrau prägen das Panorama dieses Skigebiets, das keine Wünsche offenlässt. Auch Schlittler und Winterwanderer finden in der grossartigen Berglandschaft ein reichhaltiges Angebot.

**Männlichen · 2230 m** · Zwischen dem Grindelwald- und dem Lauterbrunnental liegt der aussichtsreiche Männlichen. Ein ausgeklügeltes Netz von Pisten und Bahnen führt von dort bis zum Lauberhorn, dem bekanntesten Skiberg der Schweiz. Auf der weltberühmten Lauberhornpiste geht es danach direkt ins autofreie Dorf Wengen hinunter.

**EN Kleine Scheidegg · 2061 m** · Here skiers and snowboarders enjoy the pleasures of the pistes before picture-perfect landscapes: The Eiger, Mönch and Jungfrau characterise the panorama of this ski area, which fulfils every wish. Sledging fans and winter walkers also find a wealth of variety in this stunning mountain landscape.

**Männlichen · 2230 m** · The superbly scenic Männlichen lies between the Grindelwald and Lauterbrunnen valleys. An intricate network of slopes and rail and cableways leads from there to the Lauberhorn, Switzerland's most famous mountain for skiing. The world-famous Lauberhorn-race piste leads directly down to the car-free village of Wengen.



**Streckennetz der Jungfrauabahn**  
**Jungfrau Railways network**



Meiringen - Grimsel - Susten pass  
Brünig - Luzern

Thun - Bern - Lötschberg - Brig - Milano



